

**PART I / PARTIE I**

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

Volume XXIV, No. 8 / Volume XXIV, n° 8

2003-08-29

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a Child Protection Worker for the Territories under the <i>Child and Family Services Act</i>:</b> <b>Préposée à la protection de l'enfance des territoires en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
GRESL, Elsie	Hay River NT	A-167-2003		2003-06-30
<b>As probation officers under the <i>Corrections Act</i>:</b> <b>Agents de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :</b>				
BRADBURY, Karen	Fort Providence	A-168-2003		2003-06-02
HOPE, Frank	Inuvik	A-169-2003		2003-06-16
<b>As inspectors under the <i>Liquor Act</i>:</b> <b>Inspecteurs en vertu de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> :</b>				
MORIN, George Brian Allen	Yellowknife	A-163-2003		2003-06-27
PETTET, Cecil Charles	Yellowknife	A-164-2003		2003-06-27
WOOD, Clarence	Inuvik	A-166-2003		2003-07-10
<b>As a Maintenance Enforcement Administrator under the <i>Maintenance Orders Enforcement Act</i>:</b> <b>Administratrice de l'exécution des ordonnances alimentaires en vertu de la <i>Loi sur l'exécution des ordonnances alimentaires</i> :</b>				
FRASER, Judith	Yellowknife	A-170-2003		2003-07-14

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of Aurora College Board of Governors under the Public Colleges Act:  
Membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

LODGE, Jan M.	Yellowknife	A-165-2003	from/de 2003-03-28 to/à 2005-06-30	2003-03-28
---------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As youth workers under the Young Offenders Act:  
Délégués à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

BRADBURY, Karen	Fort Providence	A-175-2003		2003-06-02
HOPE, Frank	Inuvik	A-176-2003		2003-06-16
NAHANNI, John	Yellowknife	A-172-2003		2003-07-14
SCOTT, Keith	Yellowknife	A-173-2003		2003-07-14
STRAIN, Darin	Yellowknife	A-174-2003		2003-07-14
WATTERS, Roslyn	Inuvik	A-171-2003		2003-06-04

**REVOCATIONS/RÉVOCATIONS**

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT - inspector LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - inspecteur</b>			
MARCINKOSKI, Lionel Wayne	AR-052-2003	2003-07-14	A-227-2002
<b>LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool</b>			
COOK, Darryl	AR-051-2003	2003-07-03	A-136-2003
<b>MINE HEALTH AND SAFETY ACT - inspector LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DANS LES MINES - inspecteur</b>			
VARKONYI, Bert	AR-050-2003	2003-06-25	NS-0139-90
<b>SAFETY ACT - safety officer LOI SUR LA SÉCURITÉ - agent de sécurité</b>			
VARKONYI, Bert	AR-049-2003	2003-06-25	A-166-96

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONSNOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>EXPLORATION MEDICAL SERVICES SAHTU LTD.</b>	C 5237	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-06-26
<b>MACKENZIE VALLEY LOGISTICS INC.</b>	C 5238	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-06-26
<b>SOUTHPAW ENTERPRISES LTD.</b>	C 5239	303, 42 Con Road Yellowknife NT X1A 1X6	2003-06-26
<b>GWICH'IN PROPERTIES LTD.</b>	C 5240	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-06-30
<b>WINDY ISLAND RESOURCES CORPORATION</b>	C 5241	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-02
<b>TLEGO'HTI MANAGEMENT CORPORATION</b>	C 5242	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-02
<b>FIRST RESPONSE MEDICAL SERVICES INC.</b>	C 5243	205-31 Capital Drive Hay River NT X0E 0R0	2003-07-07
<b>PROACTIVE SAFETY INC.</b>	C 5244	205-31 Capital Drive Hay River NT X0E 0R0	2003-07-07
<b>WINGS NORTH LTD.</b>	C 5245	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-07-09
<b>JJ'S ROCK N' ROLL LOUNGE LTD.</b>	C 5246	Box 661 195 McDougal Road Fort Smith NT X0E 0P0	2003-07-10
<b>WEST DELTA GOLDER CORPORATION</b>	C 5247	Lot 6, Block 1, Plan 2823 Charles Koe Building Fort Mcpherson NT X0E 0J0	2003-07-10

<b>RESEAU NORDCOM INC. / NORDCOM NETWORK INC.</b>	C 5248	Box 1325 5016-48th Street Yellowknife NT X1A 1N3	2003-07-10
<b>GARNET RESOURCES LIMITED</b>	C 5249	Box 27 5111-50th Street Yellowknife NT X1A 2N1	2003-07-11
<b>CRYSTAL TOWERS INC.</b>	C 5250	Box 162 101 Bristol Court Yellowknife NT X1A 2N2	2003-07-11
<b>B &amp; M MECHANICAL LTD.</b>	C 5251	Box 2882 22 Kugmallit Street Inuvik NT X0E 0T0	2003-07-14
<b>5252 N.W.T. LTD.</b>	C 5252	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-17
<b>5253 N.W.T. LTD</b>	C 5253	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-07-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>ANSTEY &amp; ASSOCIATES LTD.</b>	C 5177	<b>ELRA FINANCIAL CORP.</b>	2003-06-25
<b>5219 N.W.T. LTD.</b>	C 5219	<b>CROSSCURRENT ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.</b>	2003-06-26

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:  
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>MARPAL ELECTRONICS LTD.</b>	C 1947	2003-07-10

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [SUBSECTION 187(4)]:**  
**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [PARAGRAPHE 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>GWICH'IN PROPERTIES LTD.</b>	C 5240	<b>GWICH'IN PROPERTIES LTD. C 3863 &amp; GDEC- TUNDRA PROPERTIES LTD. C 4824</b>	2003-06-30

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>SUBARCTIC WILDERNESS ADVENTURES LTD.</b>	C 1706	2003-07-14
<b>4689 NWT LTD.</b>	C 4689	2003-07-14

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>SILVER STANDARD RESOURCES INC.</b>	ET 7949	Box 818 4908 49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2003-06-25
<b>STAR CHOICE SATELLITE T.V. INC.</b>	ET 7950	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-06-25
<b>CONSBEC INC.</b>	ET 7951	Box 818 4908 49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2003-06-27
<b>EVEREST FUNERAL PACKAGE INSURANCE SERVICES INC.</b>	ET 7952	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-06-30

511670 ALBERTA LTD.	ET 7953	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-07-02
STONE 2003 FLOW- THROUGH GP INC.	ET 7954	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-07-02
URS CANADA INC.	ET 7955	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-07-03
BERKSHIRE SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIERES BERKSHIRE INC.	ET 7956	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-07-03
CANADA TRUST COMPANY / SOCIETE DE FIDUCIE CANADA- VIE	ET 7961	Box 2594 5018 52nd Street Yellowknife NT X1A 2P9	Canada	2003-07-08
BERKSHIRE INSURANCE SERVICES INC. / LES SERVICES EN ASSURANCES BERKSHIRE INC.	ET 7963	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-07-11
HOME INTERIORS & GIFTS OF CANADA, INC. / LES ENTREPRISES HOME INTERIORS & GIFTS DU CANADA, INC.	ET 7964	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-07-11
CGI ADJUSTERS INC. / CGI EXPERTS EN SINISTRES INC.	ET 7965	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-07-11
PORCUPINE ENTERPRISES LTD.	ET 7966	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Yukon	2003-07-11
WHITEFOX ENVIRONMENTAL SERVICES INC.	ET 7967	1008 4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3A3	Alberta	2003-07-14

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)];**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**  
**[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>PATRICIAN CONSOLIDATED GOLD MINES LTD.</b>	ET 7499	<b>PATRICIAN DIAMONDS INC.</b>	2002-05-23
<b>YORKTON SECURITIES INC.</b>	ET 7624	<b>ORION SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIÈRES ORION INC.</b>	2003-06-25
<b>AT&amp;T GLOBAL NETWORK SERVICES CANADA CO.</b>	ET 6864	<b>AT&amp;T GLOBAL SERVICES CANADA CO.</b>	2003-06-05

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)];**  
**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>O-1 CANADA CORP.</b>	ET 7957	<b>O-1 CANADA CORP. and CONSUMERS PACKAGING INC.</b>	2003-07-04
<b>DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. / LES EAUX DANONE D'AMERIQUE DU NORD INC.</b>	ET 7958	<b>DANONE WATERS OF MORTH AMERCIA INC. / LES EAUX DANONE D'AMERIQUE DU NORD INC. and SPARKLING SPRING WATER HOLDINGS LIMITED</b>	2003-07-04
<b>DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. / LES EAUX DANONE D'AMERIQUE DU NORD INC.</b>	ET 7959	<b>DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. / LES EAUX DANONE D'AMERIQUE DU NORD INC. and PSW ACQUISITION INC.</b>	2003-07-04
<b>THE TDL GROUP CORP. / GROUPE TDL CORPORATION</b>	ET 7960	<b>WENTIM, LTD., THE TDL GROUP LTD. and 3075969 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	2003-07-04
<b>EDUCATION FUND SERVICES INC.</b>	ET 4929	<b>CHILDREN'S EDUCATION FUNDS INC. / FONDS D'ÉTUDES POUR LES ENFANTS INC.</b>	2003-07-03

<b>NORTHWEST INTERNATIONAL AIRWAYS LTD.</b>	ET 7962	<b>NORTHWEST INTERNATIONAL AIRWAYS LTD. &amp; NORTHWEST INTERNATIONAL AIRCRAFT LEASING LTD.</b>	2003-07-11
<b>MICROSOFT BUSINESS SOLUTIONS CANADA CO.</b>	ET 7968	<b>GREAT PLAINS SOFTWARE CANADA CO. &amp; NAVISION CANADA INC.</b>	2003-07-14
<b>THE TDL GROUP CORP. / GROUPE TDL CORPORATION</b>	ET 7969	<b>THE TDL GROUP CORP. / GROUPE TDL CORPORATION &amp; THE RE NO.1 CO.</b>	2003-07-16
<b>BEAULIEU CANADA COMPANY / COMPAGNIE BEAULIEU CANADA</b>	ET 7970	<b>3074826 NOVA SCOTIA COMPANY &amp; BEAULIEU CANADA COMPANY / COMPAGNIE BEAULIEU CANADA</b>	2003-07-17

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>TRIBAL WI-CHI-WAY-WIN CAPITAL CORPORATION</b>	ET 7744	2003-06-26
<b>CANZINCO LTD.</b>	ET 4049	2003-06-26
<b>GEORGIA PACIFIC SECURITIES CORPORATION</b>	ET 6306	2003-07-02
<b>REMEDY ENERGY SERVICES INC.</b>	ET 7208	2003-07-03
<b>TERCON CONTRACTORS LTD.</b>	ET 5851	2003-07-03
<b>DUNCANSON &amp; HOLT CANADA LTD.</b>	ET 4800	2003-07-04
<b>JER-MAR FOODS LTD.</b>	ET 6844	2003-07-10



**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:  
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 295(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Reinstatement/ Date de la remise en vigueur
<b>708814 ALBERTA LTD.</b>	ET 6284	2003-07-07

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>FORT SMITH SNOWMOBILE RACING CLUB</b>	SOC 1596	Fort Smith, NT	2003-06-26
<b>INTERCRE@TION</b>	SOC 1597	Yellowknife NT	2003-07-03
<b>SEVOLIQ JUSTICE COMMITTEE</b>	SOC 1598	Tuktoyaktuk NT	2003-07-08

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after September 15, 2003. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before September 12, 2003.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education, Culture and Employment	4	562-03-02 (2003)
Municipal and Community Affairs	5	562-11-01 (2003)
Northwest Territories Housing Corporation	35	558-37-01 (2003)
	2	562-37-01 (2003)
	14	562-37-02 (2003)
	4	562-37-03 (2003)
	2	562-37-04 (2003)
	5	562-37-05 (2003)
	27	562-37-07 (2003)
	36	562-37-08 (2003)
	2	562-37-09 (2003)
Northwest Territories Power Corporation	1550	558-22-01 (2003)
Resources, Wildlife and Economic Development	24	558-14-01 (2003)
Transportation	68	558-17-01 (2003)
	50	562-17-03 (2003)
Workers' Compensation Board	5	562-18-06 (2003)
Yellowknife Health and Social Services	1	562-42-01 (2003)

## LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 15 septembre 2003. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 12 septembre 2003 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation, Culture et Formation	4	562-03-02 (2003)
Affaires municipales et communautaires	5	562-11-01 (2003)
Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest	35	558-37-01 (2003)
	2	562-37-01 (2003)
	14	562-37-02 (2003)
	4	562-37-03 (2003)
	2	562-37-04 (2003)
	5	562-37-05 (2003)
	27	562-37-07 (2003)
	36	562-37-08 (2003)
	2	562-37-09 (2003)
Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest	1550	558-22-01 (2003)
Ressources, Faune et Développement économique	24	558-14-01 (2003)
Transports	68	558-17-01 (2003)
	50	562-17-03 (2003)
Commission des accidents du travail	5	562-18-06 (2003)
Services de santé et des services sociaux de Yellowknife	1	562-42-01 (2003)

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2003©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2003©

---